

ORGANIZAÇÃO

Joana Angélica F. Monteiro C. Stoller

Fábio Tadeu Cabral Stoller



EDITORA DA UNIVERSIDADE
FEDERAL DO AMAZONAS

TRILHAS À ACESSIBILIDADE



TRILHAS À ACESSIBILIDADE



EDITORA DA UNIVERSIDADE
FEDERAL DO AMAZONAS

Programa de Extensão e Pesquisa em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas - Libras & Trilhas

Capa Cristina Lima e Vitória Bochoschi

Diagramação Cristina Lima

Revisão Rosemeri Bernieri de Souza
Doutora em Linguística

Equipe de Coordenação

**Joana Angélica
F. Monteiro
C. Stoller**

Docente da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Amazonas – UFAM.
Pesquisadora e Coordenadora do Programa de Extensão e Pesquisas em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas – LIBRAS & TRILHAS.

**Debora Teixeira
Arruda**

Docente da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Amazonas – UFAM.
Pesquisadora e Vice - Coordenadora do Programa de Extensão e Pesquisa em Língua de Sinais no Amazonas - LIBRAS & TRILHAS.

**Fábio Tadeu
Cabral Stoller**

Docente da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Amazonas – UFAM.
Pesquisador e Coordenador Pedagógico do Programa de Extensão e Pesquisas em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas – LIBRAS & TRILHAS.

Programa de Extensão e Pesquisas em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas - LIBRAS & TRILHAS

Setor Note - Bloco Mário Ypiranga, Faculdade de Letras - FLET, 1º andar, sala 10.

librastrilhas@ufam.edu.br

www.librasetrilhas.ufam.edu.br

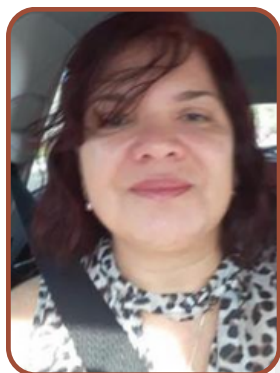
Ressaltamos que os sinais da Libras apresentado no material são usados por Docentes e Discentes Surdos da Universidade Federal do Amazonas - UFAM. Esses sinais não haviam sidos registrados em um material impresso ou digital, sendo esta a primeira publicação.

Todos os direitos reservados. Não é permitida a reprodução integral ou parcial deste material sem autorização expressa de seus editores e produtores.

FICHA TÉCNICA

Programa de Extensão e Pesquisa em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas - Libras & Trilhas

ORGANIZADORES:



Docente da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.
Pesquisadora e Coordenadora do Programa de Extensão e Pesquisas em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas - LIBRAS & TRILHAS.

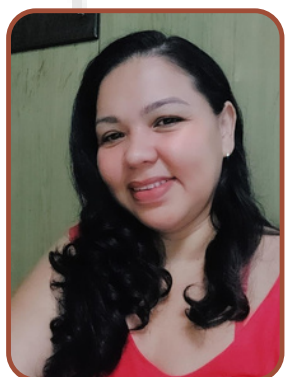
Joana Angélica F. Monteiro C. Stoller



Docente da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.
Pesquisador e Coordenador Pedagógico do Programa de Extensão e Pesquisas em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas - LIBRAS & TRILHAS.

Fábio Tadeu Cabral Stoller

AUTORES/COLABORADORES:



Acadêmica do Curso de Licenciatura em Letras Língua Brasileira de Sinais da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.

Cristina Lima



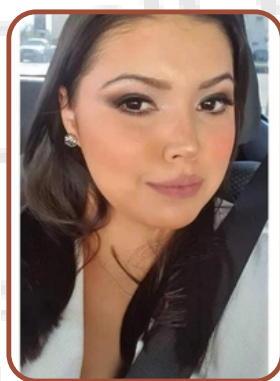
Acadêmica do Curso de Licenciatura em Letras Língua Brasileira de Sinais da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.

Angélica Barbosa



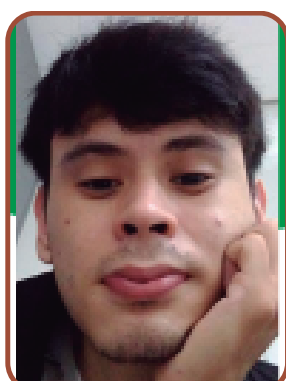
Acadêmica do Curso de Licenciatura em Letras Língua Brasileira de Sinais da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.

Amanda Tássia



Acadêmica do Curso de Licenciatura em Letras Língua e Literatura Japonesa da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.

Natália Araújo



Acadêmico do Curso de Licenciatura em Letras Língua e Literatura Japonesa da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.

Renasso Freitas



Acadêmica do Curso de Licenciatura em Letras Língua e Literatura Portuguesa da Universidade Federal do Amazonas - UFAM.

Vitória Bochoschi

UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS

REITOR

Sylvio Mário Puga Ferreira

VICE-REITORA

Therezinha de Jesus Pinto Fraxe

DIRETOR DA EDITORA

Sérgio Augusto Freire de Souza

Ficha Catalográfica elaborada por Rita Cintia Vieira Passos - CRB 11/718

T829 Trilhas à acessibilidade [recurso eletrônico] / Joana Angélica F. Monteiro C. Stoller e Fábio Tadeu Cabral Stoller (org.). – Manaus, AM: EDUA, 2023.
42 p.; 6.133,76 kB.

ISBN: 978-65-5839-113-5

1. Língua brasileira de sinais - Amazonas. 2. Acessibilidade - comunidade acadêmica. 3. Libras - comunicação básica. 4. Projeto Trilhas à acessibilidade. I. Stoller, Joana Angélica F. Monteiro C. (org.). II. Stoller, Fábio Tadeu Cabral. III. Série.

CDU 81'221.4 (811.3)

PRODUÇÃO:

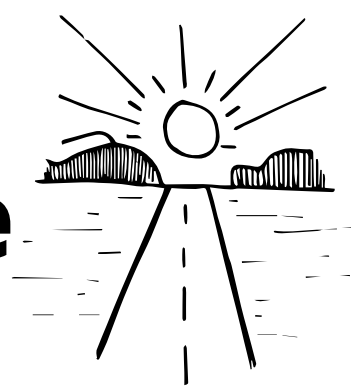


Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas

APOIO:



Trilhas à acessibilidade



Sabemos o quão é importante á acessibilidade dentro do âmbito acadêmico. Cientes disso, os membros do Programa de Extensão e Pesquisa em Língua Brasileira de Sinais no Amazonas -Libras & Trilhas desenvolveram a primeira edição do Projeto TRILHAS À ACESSIBILIDADE.

O objetivo principal é levar o conhecimento da Língua Brasileira de Sinais (Libras) para comunidade acadêmica e amazonense. Este material contém tópicos que irão lhe ajudar a desenvolver uma comunicação básica e aprender alguns sinais sobre as seguintes temáticas:

- Comunicação básica;
- Cursos da universidade;
- Departamentos e locais do campus universitário;
- Cargos e funções do corpo docente da universidade.

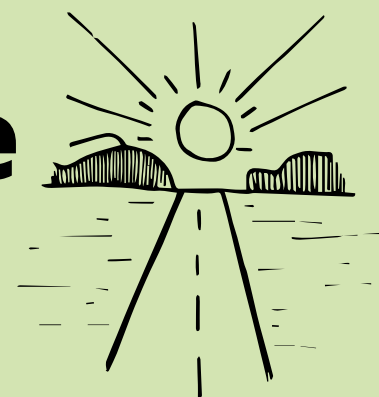
Ressaltamos que os sinais de Libras apresentados no material são usados por Docentes e Discentes Surdos da Universidade Federal do Amazonas - UFAM. Esses sinais não haviam sidos registrados em um material impresso ou digital, sendo esta a primeira publicação.

Com esta proposta, desejamos que esse material lhe auxilie a adquirir competências comunicativas para interação com os surdos que frequentam a Universidade.

Bons estudos!

Equipe Libras&Trilhas

Trilhas à acessibilidade



<https://youtu.be/70wogNqpLDQ>

SUMÁRIO

1. Saudações/Cumprimentos	12
Olá	12
Bom dia	12
Boa tarde	12
Boa noite	12
Boa madrugada	12
Bom fim de semana	13
Bom feriado	13
Bons estudos	13
Boa prova	13
Boas férias	14
Bem vindo	14
Boa sorte	14
Boa semana	14
Obrigado (a)	14
Muito obrigado (a)	15
Desculpe	15
Por favor	15
Com licença	15
2. Calendário	16
Dia	16
Semana	16
Mês	16
Ano	16
Férias	16
Feriado	16
3. Dias da semana	17
Domingo	17
Segunda - feira	17
Terça - feira	17
Quarta- feira	17
Quinta - feira	17
Sexta - feira	17
Sábado	17

SUMÁRIO

4. Meses do Ano	18
Meses	18
Janeiro	18
Fevereiro	18
Março	18
Abril	18
Mai o	18
Junho	18
Julho	19
Agosto	19
Setembro	19
Outubro	19
Novembro	19
Dezembro	19
5. Datas Acadêmicas Importantes	20
Calendário Acadêmico	20
Período Letivo	20
Período de aproveitamento de estudo	20
Período de aproveitamento pedagógico	20
Período de Matrícula	21
Período de cancelamento de matrícula	21
Período de Férias	21
6. Documentos	22
Ofício	22
Processo Administrativo	22
Parecer	22
Edita l	22
Portaria	22
Ata	23
Relatório Individual de Trabalho - RIT	23
Relatório	23
Resolução	23
7. Faculdade de Letras - FLET (Espaço Físico)	24
Prédio da FLET	24
Diretoria	24
Secretaria	24
Sala da Coordenação	24
Banheiro	24

SUMÁRIO

Centro Acadêmico	<u>25</u>
Libras & Trilhas	<u>25</u>
Centro de Ensino de Língua - CEL	<u>25</u>
Coordenação Acadêmica	<u>25</u>
Coordenação Administrativa	<u>25</u>
Coordenação de Letras Libras	<u>26</u>
Coordenação de Letras Português	<u>26</u>
Coordenação de Letras Japonesa	<u>26</u>
Coordenação de Letras Francesa	<u>26</u>
Coordenação de Letras Inglesa	<u>27</u>
Coordenação de Letras Espanhola	<u>27</u>
Coordenação do Pólo de Pedagogia Bilíngue	<u>27</u>
7.1 Faculdade de Letras - FLET (Cargo e Função)	<u>28</u>
Cargo	<u>28</u>
Função	<u>28</u>
Diretor (a)	<u>28</u>
Coordenador(a) Acadêmico(a)	<u>28</u>
Coordenador (a) Administrativo (a)	<u>28</u>
Secretário (a)	<u>28</u>
Professor (a)	<u>29</u>
Coordenador(a) de Curso	<u>29</u>
Coordenador(a) da Pós - Graduação	<u>29</u>
Coordenador(a) de Programa de Extensão	<u>29</u>
Técnico(a) Administrativo	<u>29</u>
Orientador (a)	<u>30</u>
Presidente de Conselho	<u>30</u>
Presidente de Comissão	<u>30</u>
Membros	<u>30</u>
Aluno (a)	<u>31</u>
Estágio	<u>31</u>
Monitor (a)	<u>31</u>
Bolsista	<u>31</u>

SUMÁRIO

8. Vocabulário Acadêmico	32
Aula	32
Prova/Avaliação	32
Atividade	32
Trabalho Acadêmico	32
Vestibular	32
Projeto	32
Pesquisa	33
Planejamento	33
Disciplina	33
Libras	33
Literatura	34
Linguística Geral	34
Linguística Aplicada	34
Restaurante Universitário	35
Laboratório de Química	35
Laboratório de Informática	35
Estúdio de Gravação	35
Sala da Reitoria	36
Centro de Convivência	36
Banco do Brasil	36
9. Eventos Científicos	37
Seminário	37
Palestra	37
Fórum	37
Congresso	37
Oficina	38
Workshop	38
Ciclo de Palestras	38
Café com Libras	38
10. Material de expediente	39
Papel A4 (ofício)	39
Lápis	39
Caneta	39
Borracha	39
Pincel de Quadro	39

SUMÁRIO

11. Site / Comunicação	<u>40</u>
E-campus	<u>40</u>
Sei	<u>40</u>
E-mail	<u>40</u>
WhatsApp	<u>40</u>
Meet	<u>40</u>
12. Tecnologia/Informática	<u>41</u>
Computador	<u>41</u>
Mouse	<u>41</u>
Teclado	<u>41</u>
CPU	<u>41</u>
Celular	<u>42</u>
Wifi	<u>42</u>
Internet	<u>42</u>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas

1. Saudações/Cumprimentos

Olá!

<https://youtu.be/tLAsDIJQmvc>

Bom dia!

https://youtu.be/vwf7pYyq_dw

Bom tarde!

<https://youtu.be/uomEMIPxcjs>

Boa noite!

<https://youtu.be/qnaru7Yt2zU>

Boa madrugada!

<https://youtu.be/pV8pbMeEyPo>

1. Saudações/Cumprimentos

Bom fim de semana!

<https://youtu.be/6oiuwWG7o7s>

Bom feriado!

<https://youtu.be/p5o-c7Wj8so>

Bons estudos!

<https://youtu.be/5tBvPo6hb6M>

Boa prova!

<https://youtu.be/a5gviRtVG8A>

1. Saudações/Cumprimentos

Boas férias!

<https://youtu.be/NqPe8Vrbzbw>

Bem vindo!

<https://youtu.be/DOg5j6t96LQ>

Boa sorte!

<https://youtu.be/nEF2I9EgOzQ>

Boa semana!

[https://youtu.be/TH7K 4-D15M](https://youtu.be/TH7K4-D15M)

Obrigado (a)!

<https://youtu.be/Yp73cErWhuw>

1. Saudações/Cumprimentos

Muito obrigado (a)!

<https://youtu.be/Ov33Z-RKRys>

Desculpe!

https://youtu.be/Z9Jx_7pivDs

Por favor!

<https://youtu.be/fmhifNfM68A>

Com licença!

<https://youtu.be/2w15jNWugvY>

2. Calendário

Dia

<https://youtu.be/1TYZKBK2EwU>

Semana

<https://youtu.be/33BA-ySgPWA>

Mês

<https://youtu.be/tukB8hF-ltI>

Ano

<https://youtu.be/zUU8PwQI4zM>

Férias

<https://youtu.be/gS-ADPdZ7LY>

Feriado

https://youtu.be/P_gdg25HDvo

3. Dias da semana

Domingo

<https://youtu.be/nn4D04wpGLs>

Segunda - Feira

<https://youtu.be/WwXrSK6Jd6M>

Terça - Feira

<https://youtu.be/qhVf7Wle9CI>

Quarta - Feira

<https://youtu.be/lWzuNa719UQ>

Quinta - Feira

<https://youtu.be/kUCNW84rrM0>

Sexta - Feira

<https://youtu.be/mxeSuhN3JOo>

Sábado

<https://youtu.be/h05Vm9kDsg>

4. Meses do Ano

Meses

<https://youtu.be/tukB8hF-ltI>

Janeiro

<https://youtu.be/2kiaSHFjQpQ>

Fevereiro

<https://youtu.be/Lm4frZqXcCc>

Março

https://youtu.be/r90hZgd_kTY

Abril

<https://youtu.be/RDHv8B359P4>

Maio

<https://youtu.be/o6-DcDImEeA>

Junho

https://youtu.be/V8l_6KfkGNw

4. Meses do Ano

Julho

<https://youtu.be/lzIZo6LvhhA>

Agosto

<https://youtu.be/BUKBMJ2UbQY>

Setembro

<https://youtu.be/vBV6tYcQ9Lk>

Outubro

<https://youtu.be/TKiL644IoXI>

Novembro

<https://youtu.be/tukB8hF-ltI>

Dezembro

<https://youtu.be/V-sx uPayr4>

5. Datas Acadêmicas Importantes

Calendário Acadêmico

<https://youtu.be/2eLdaBiRE0Y>

Período Letivo

<https://youtu.be/GmuMWffARjE>

Período de aproveitamento de estudo

<https://youtu.be/wKjdRO3DQgM>

Período de aproveitamento pedagógico

<https://youtu.be/ulesqXDIWsQ>

5. Datas Acadêmicas Importantes

Período Matrícula

<https://youtu.be/TZue-DufbFk>

Período de cancelamento de matrícula

<https://youtu.be/tzt2BvHgP7s>

Período de Férias

<https://youtu.be/Z1lcsXY1klo>

6. Documentos

Ofício

https://youtu.be/VwFQS6M_JdU

Processo Administrativo

<https://youtu.be/v9ueAtXBEP8>

Parecer

<https://youtu.be/Mv6Pdgnw0Mk>

Editais

<https://youtu.be/ZGPil8FCZbQ>

Portaria

<https://youtu.be/Z2GUOjMVsII>

6. Documentos

Ata

<https://youtu.be/8tjYyFRPywU>

Relatório Individual de Trabalho - RIT

<https://youtu.be/kL6FwNmbOg>

Relatório

<https://youtu.be/ARY3pAooWk>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais

Resolução

<https://youtu.be/dYmGOc277OQ>

7. Faculdade de Letras - FLET

Espaço Físico

<https://youtu.be/BGLOrkpnLvw>

Prédio da FLET

<https://youtu.be/7TSIoQWxd7I>

Diretoria

<https://youtu.be/f3dvrE8pFNo>

Secretaria

<https://youtu.be/XSLoLZTCcbl>

Sala da Coordenação

<https://youtu.be/mOptYaTqll8>

Banheiro

https://youtu.be/il_JG_wvH34

7. Faculdade de Letras - FLET

Espaço Físico

<https://youtu.be/BGLOrkpnLvw>

Centro Acadêmico

<https://youtu.be/nDFCd70HZt4>

LIBRAS & TRILHAS

<https://youtu.be/PT6YIa9SIMY>

Centro de Ensino de Língua - CEL

<https://youtu.be/llcD42E5yEE>

Coordenação Administrativa

<https://youtu.be/gaktbjx7rPg>

Coordenação Acadêmica

<https://youtu.be/-LWEF8M DCI>

7. Faculdade de Letras - FLET

Espaço Físico

<https://youtu.be/BGLOrkpnLvw>

**Coordenação de Licenciatura
em Letras Libras**

<https://youtu.be/qjIHCPWz73M>

**Coordenação de Letras Língua e
Literatura Portuguesa**

https://youtu.be/mw5hQO_0r-c

**Coordenação de Letras
Língua e Literatura Japonesa**

<https://youtu.be/apNhZMbq8LY>

**Coordenação de Letras
Língua e Literatura Francesa**

<https://youtu.be/aofmVUyfZQk>

7. Faculdade de Letras - FLET

Espaço Físico

<https://youtu.be/BGLOrkpnLvw>

**Coordenação de Letras
Língua e Literatura Inglesa**

https://youtu.be/jn6Ry_5altE

**Coordenação de Letras Língua
e Literatura Espanhola**

<https://youtu.be/MOJtvaD2JY>

**Coordenação do Polo Pedagogia
Bilíngue**

https://youtu.be/ZMJeej9E_pA

7.1 Faculdade de Letras - FLET

Cargo e Função

Cargo

<https://youtu.be/0v8xQgCjakk>

Função

https://youtu.be/AJTqjPO_syw

Diretor(a)

<https://youtu.be/diUAJZP4HSw>

Coordenador(a) Acadêmica

<https://youtu.be/MDtczVitp40>

Programa de Extensão e Pesquisas

Coordenador(a) Administrativo (a)

<https://youtu.be/Pb4KEbjRUk8>

Secretário(a)

<https://youtu.be/Yj56g6p0v8M>

7. 1 Faculdade de Letras - FLET

Cargo e Função

Professor(a)

<https://youtu.be/Gruv4D7RbLk>

Coordenador(a) de Curso

<https://youtu.be/CJvGsOf0kjA>

**Coordenador(a) da
Pós-Graduação**

<https://youtu.be/T2D4rFUbTXM>

Coordenador(a)

do Programa de Extensão

<https://youtu.be/YQu3UCKAeeg>

Técnico(a) Administrativo

https://youtu.be/o_gCcHZk_2M

7.2 Faculdade de Letras - FLET

Outras competências

Orientador (a)

<https://youtu.be/Vo5J01dsE3I>

Presidente de Conselho

https://youtu.be/4simJr8_Q2I

Presidente de Comissão

<https://youtu.be/-Fy3-V-9xwA>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas

Membros

<https://youtu.be/CcvRQhQYdk0>

7.2 Faculdade de Letras - FLET

Outras competências

Aluno(a)

<https://youtu.be/b0RzhPA-6mU>

Estágio

<https://youtu.be/kkYpC2FOliM>

Monitor(a)

<https://youtu.be/j2JGBjoFYwc>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais

no Amazonas

Bolsista

<https://youtu.be/fLCEVVAU8Mk>

8. Vocabulário Acadêmico

Aula

<https://youtu.be/56dtV5tZ5cg>

Prova/Avaliação

<https://youtu.be/voc-KdVJGsA>

Atividade

<https://youtu.be/SZYhezXHI7o>

Trabalho Acadêmico

<https://youtu.be/xT-7bwvbKTE>

Vestibular

<https://youtu.be/sgg9GXvjz-g>

Projeto

<https://youtu.be/11qO-foPQZk>

8. Vocabulário Acadêmico

Pesquisa

<https://youtu.be/CIdEK7wjjw4>

Planejamento

https://youtu.be/Y0_gGbCsEtg

Disciplina

<https://youtu.be/ojCMiZ20RQ>

Libras

<https://youtu.be/10mkkgCMfvY>

8. Vocabulário Acadêmico

Literatura

https://youtu.be/reW_MrwxHOo

Linguística Geral

<https://youtu.be/6-CCD-GYAs4>

Programa de Extensão e Pesquisas

Linguística Aplicada

<https://youtu.be/E1n0CwPgsf4>

8. Vocabulário Acadêmico

Restaurante Universitário

<https://youtu.be/tXKEDjSrySE>

Laboratório de Química

<https://youtu.be/fbeURPy7Jn0>

Laboratório de Informática

<https://youtu.be/cUDQFM3U6VQ>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais

Estúdio de Gravação

<https://youtu.be/ivUFxvQ0eF4>

8. Vocabulário Acadêmico

Sala da Reitoria

<https://youtu.be/kHV-rrk45ig>

Centro de Convivência

https://youtu.be/5g_y0VWswC8

Banco do Brasil

https://youtu.be/c-MaL_ojF0M

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas

9. Eventos Científicos

Seminário

<https://youtu.be/khqS6viEV7A>

Palestra

<https://youtu.be/eWpUbp6sdb8>

Fórum

<https://youtu.be/hqGM7pBb2i8>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais

Congresso

<https://youtu.be/sCvoweCRuRo>

9. Eventos Científicos

Oficina

<https://youtu.be/y65RevyPM5I>

Workshop

<https://youtu.be/rjmmv8-wfJA>

Ciclo de Palestras

<https://youtu.be/gDSq8CPXiH8>

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas

Café com Libras

<https://youtu.be/46GFVR7sIX0>

10. Material de expediente

<https://youtu.be/3TvE-kZUsfs>

Papel A4 (ofício)

<https://youtu.be/u5-qyiWnhIU>

Lápis

https://youtu.be/MrG9phpe_2Q

Caneta

<https://youtu.be/fMg5MejfH0U>

Borracha

<https://youtu.be/W8I2IOcoqos>

Pincel de Quadro

<https://youtu.be/FyOt6shoOEE>

11. Site / Comunicação

<https://youtu.be/Xj-44VfvFqU>

E-campus
<https://youtu.be/xBU590I2I0o>

Sei
<https://youtu.be/JPxUl bxR4u8>

E-mail
<https://youtu.be/a538IBXTvrk>

WhatsApp
<https://youtu.be/ancVBWMafbU>

Meet
<https://youtu.be/G10xjwAya4M>

12. Tecnologia/Informática

<https://youtu.be/TOiixdfcNDY>

Computador

<https://youtu.be/LEMIJOnJWcg>

Mouse

<https://youtu.be/VSgYwQEhIAI>

Teclado

https://youtu.be/ulg_zrFPlik

Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais

no Amazonas

CPU

<https://youtu.be/KwlyIntBqgg>

12. Tecnologia/Informática

<https://youtu.be/TOiixdfcNDY>

Celular

<https://youtu.be/mQEYTfEf61A>

Wifi

<https://youtu.be/9bcgtnkUOBo>

Internet

<https://youtu.be/8d-NYvINZqE>

CONHEÇA NOSSAS
REDES SOCIAIS:



ACESSE NOSSO SITE:



Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas

TRILHAS À ACESSIBILIDADE



UFAM



Programa de Extensão e Pesquisas
em Língua Brasileira de Sinais
no Amazonas